



Bertsio informatiko honen egilea: Mikel Martinez.

Iturria: *Teatro zarrar. Gabonetako ikuskizuna. gabon-sariak. El borracho burlado*, Pedro Barrutia, Sor Luisa, Xabier Munibe (Gabriel Arestiren edizioa). Auspoa, 1965.

Klasikoen Gordailuan:

<http://klasikoak.armiarma.com/idazlanak/B/BarrutiaIkuskizuna.htm>

## GABONETAKO IKUSKIZUNA

**Pedro Ignazio Barrutia**

Klasikoen Gordailuak egindako lanak oro dominio publikokoak dira, eta, Jabego Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

## Acto para la Noche Buena

*Cantan adentro*

La divina Magestad  
ha querido que este día  
se despose con María  
Joseph por su bondad.

*Salen S. José y la Virgen*

**SAN JOSE:**

Benturosoa milla bider ni  
Zeren juntadu naizazun zeuri  
Mila grazia ematen deusat  
Au ordenadu dauen Jaunari.

**VIRGEN:**

Ni mila bider benturosea  
Josefe Dabiden semea  
Zerren zeruak ala nairik  
Naizan zeure esposea.

**SAN JOSE:**

Ainbat bentura &quest;nundik nik, nundi?

*Responde de dentro el angel*

**ANGEL:**

Doa gustia dator zeruti

**SAN JOSE:** (*Ponese de rodillas*)

Kunplitu bedi sekula beti

Ordenadua zeru altuti.

**VIRGEN:**

Nundi nik nundi ainbat bentura

**ANGEL:**

Jaun zerukuak ala dau gura

**VIRGEN:** (*de rodillas*)

Cunplitu bedi beti sekula

Zeru altuak ordenadua.

*Cantan de dentro*

Esta Virgen celestial

de San José digna esposa

será con Dios piadosa

á remediar nuestro mal.

*Sale la Virgen***VIRGEN:**

Trinidad altuko seme bakarra

Arren adiezazu gure negarra

Zatoz Orienteko eguski klarua

Akordadu bekizu Adan ichua

Adanek egiñ eban ichurik bekatu

Aren da gure kulpak damu ditugu

Merezidu ez arren parkaziooa

Bakigu zen zarana piadosoa

Profeta sagraduak eskribidu eben

Nola zan Jaun aundi bat jaioko Belenen

Bera zala izango salbadorea

Desegindu egian gure kulpea

Donzella bategainik xaiokozala

&amp;quest;Nor izango ote dau Jaun onek Ama?

*Sale el Angel***ANGEL:**

Ave mila bider Birjiña Maria

Ni naiz zeru altuko mandataria

Zerureanik dakart embajadea

Zeu zarala izango Jaunaren amea.

**VIRGEN:**

Ezagutu ezpadot sekula gizonik

nola jaioko da Jaunori neugainik?

**ANGEL:**

Ez dozu zer ifini batere dudarik

Ez ta zeruarentzat imposiblerik

Imposibleak eurak aditu nagizu

Egimbite esanak egite ditu. (*váse*)**VIRGEN:**

Zeu zara ene Xauna, esklabea naiz ni

Zeure borondatea kumplitu bidi (*váse*)*Cantan dentro*

Josepf, con resignación

Pon los ojos en el cielo

Que á sus siervos da consuelo



En la mayor aflicción.

*Sale Sn. José*

**SAN JOSE:**

Izorra sentizen dot neure esposea

Aditu ezin dot nik zer dan kausia

Donzella bat ain garbia

Nola zaran zu Maria

Nola da posible

&ixcl;ay, ay, ay ene!

Ez dot nik merezizen zeugaz geldizea

Zer egingo neuke &ixcl;ai! ene tristea

Fuerza jat juatia

Imposible egotea

Zeugainik ausente

ay, ay, ay ene! (*écbase a dormir*)

*Aparece el Angel*

**ANGEL:**

Jospeh itzi bekio pentsamentu orri

Biotzeko penea desterra bidi,

Zure esposeagan ez da posible

Inok edirozea kulparik batere

Labur da gizonaren adimentua

Adizeko Jaunaren ordenadua

Espiritu Santuak keriza eginik

Jesusa xaiokoda Virjinica gainik (*váse*)

*Edicto de Cesar*

*Salen el Ministro y el Gracioso*

**MINISTRO:**

Mundu guztiko Enperadore Zesar Augusto aundiak

Ala nairik alista bitez aren basallo gustiak

Gizon bakoizak pagatu bedi tributua ta zensoa

**GRACIOSO:**

Diruak ez atara zeori eztok egingo beloa

Ene bolsea arina beti urrin neuganik dirua

Nik neuk ere dirua baneu ederra neuke mosua

**MINISTRO:**

Chakurrak eurak egiten dabe danza diruagaiti

**GRACIOSO:**

Gure Mondragoen pagatzen dogu dirua dazeagati

Auxe dok bizitza modu

Neska zarrok danza egin da mutilok dirua pagadu

Ibini bidi, Alkate Xauna, ibini bidi legea

Mutilak libre, neskachak eurak paga dezeela danzea

**MINISTRO:**

Zuk emoniko sentenzi orrek chapadamente dirudi

Zu legezko abogadurik ez da sekula ikusi

**GRACIOSO:**

Zerrebeta xo bidi emon daiztan salto bi

**CHAMB.:**

Zer soñu?

**GRACIOSO:**

Gura doana xoegik eze gustirako nok agudu

*Danza el gracioso un villano*

*Salen Sn. Joseph y la Virgen*

**SAN JOSE:**

Goazen Maria, goazen Belenera  
Zesari tributua an pagatzera

**VIRGEN:**

Borondate asko gaz xarten naiz bidean  
Pozik etorriko naiz zure atzean

**SAN JOSE:**

Emeti Belenera dago bide luzea  
Zure trabajua da ene penca

**VIRGEN:**

Ordenadurik dago gu ara xuatea  
Cunplitu bidi Xaunaren borondatea (*váse*)  
*Cantan dentro*

A Belen caminan Josef y María  
Jesús vá encubierto, El es quien los guía  
Seguid sus pisadas, seguid, alma mía,  
Errar no es posible con tan zierta guía.

*Salen Sn. Joseph y la Virgen*

**SAN JOSE:**

Xaunari demazugan graziak María  
Orra nun agertudan Belengo uria

**VIRGEN:**

Eperik ezta Josef cunplitzen eztanik  
Laster xaioko da Jesusa niganik  
Kontenturik bioz au kabidu ezin jat  
Neu sentizen dot paradisu bat

**SAN JOSE:**

Pensamentuan nator zerren dan berandu  
Izango ote dogun Belenen ostatu

**VIRGEN:**

Ostaturik ezpada Belengo errian  
Zeruko Jauna dago leku guztian  
Ordua etorri da esposo maitea  
Seinonek xaiio beardau xokudi atea (*tocan la puerta*)

*Cantan dentro*

Llamando está San Josef  
A las puertas de un meson  
Con la Reina de los cielos  
Virgen y Madre de Dios.

*Dentro el mesonero y el criado*

**TOMAS:** (*da voces*)

Mutill, aditzen dok, mutill!

**CHATO:**

Beti arran eginik naduka adikaturik  
Erribateko kanpaetzat ez tau bere parerik

**TOMAS:**

Ez al nok aditu  
Zori gaiztoan artu indudan nere echean criadu

**CHATO:**

Lo egiten iskuzu; goiza etorri echazu  
Puntu onetan oera naiz da enaiz ondo berotu

**TOMAS:**

Ara norbait da atean



**CHATO:**  
Gu ondo gauza oean

**TOMAS:**  
Mutil nagia xagi adi

**CHATO:**  
Xaginendi albanegi

**TOMAS:** Arraka  
Gura al dok ibili nadin makilaka ta agaka

**CHATO:**  
Arzaraz beti gure nagusi  
Alamenean ezteuz ichi  
Oloa nola iskintokian  
Gizenzen jaku losagerian

**TOMAS:** Aguro  
Ondo ikasteko bearneuskio zaukazanak ebagui  
Bera dazan oearekin su emon prestu ezari

**CHATO:**  
Eso sí  
Orrelako orazinoak zure aoan ugari

**TOMAS:**  
Chato mutil lotsagabe, desvengonzadu perroa  
Xagi banadi ichiko deustat moltsuarekin aoa  
Ay kora mutill

**CHATO:**  
Flema oberik ekusi dozu urtezen daben zerekin.

**SAN JOSE:**  
Ostatu eske gabilz ez arren beatu

Zeuroen trabajua pagatuko xazu.

**CHATO:**  
Zuentzat ostaturik eztago emen  
Akomoda zaitetz bazterren baten

**SAN JOSE:**  
Belenen ostaturik guretzat ezpada  
Arren erakuskuzu nun irago gaua.

**CHATO:**  
Or dago portale bat uriaz ateti  
Iskuzu lo egiten zuaz emeti (váse)

**VIRGEN:**  
Besterik ezin bada guazen bada ara  
Xaungoikoa dan lekuan ezer ez ta falta  
*(Entran en el portal)*  
*Tocan algún instrumento y cantan dentro*  
Bekatariak alegrabitéz alegrabidi zerua  
Portale baten jaiorik dago Mesias prometidua  
Zeruarentzat gloria dakar gizonarenzat bakea  
Bakea bere ez nola nai ondasun askoz betea  
Amorioak dakar zerurik Jesusa zuen artera  
Bekatuaren poderiotik guztiok atarazera  
Bekatariak ez desechedu Xaun onen amorioa  
Mundureanik apartaduta agan ibinzu gogoa  
Askoda lorik esnaazaitetz; bioz garbierazazus  
Bioz garbira etorriko da, an izatera kontentuz  
*Sale el demonio echando fuego*

**LUZIFER:**

Izanik infernuko prinzipe andia  
 Demonio guztien agintaria  
 Ni orain indar baga ni orain loturik  
 Sein bat baster baten jaiogaitik  
 Luzifer altibo soberbioa  
 Nun da anchiñako ire brioa  
 Pena garratz, rabia, tormentu andiak  
 Abrasatzen deust errai gustiak  
 Iregibidi lurra irunsi nagi  
 Sekula ainbat pena estot eugi  
 Ene infernua dago Belenen  
 Enaiz atrebitzen gaizki esaten  
 Señora birtuosa (zer esango dot  
 Gaizki nai arren esan ezin dot)  
 Señora birtuosa &ixcl;ai ene tristea!  
 Andra gustien artean kulpa bagea  
 Donzella daguala semea egin dau  
 Nik ezin aditu dot misterio au  
 An dago agura bat ez mundukua  
 Gura nukean baño santuagua  
 &ixcl;Aí ni mila bíder desdichadua!  
 Nola ausi deusten neure burua  
 Orain portalean jaio-dan orri  
 Ausía emango deusat sekula beti  
 Gizonak ene kontra ainbat podere  
 Gizona izatea ez da posible

Nun aiz Asmodeo, nun aiz Berzebu

Ocasino onetan fabore indazu

Fabore infernua, fabore, fabore,

Lagun izango dogu Erodes errege

Zierra, zierra, guerra, guerra.

*(bacen ruido: salen Asmodeo y Berzebu (sic.)*

**ASMODEO:**

Luzifer andi balerosoa ez adila turbadu

Ire favore etorri gaituk Asmodeo ta Berzebu

Baal, Belial, Lebiatan ta beste gañeko jentea

Azean dituk dakardela ire estandartea

Publicavidí gerra eruela gerra mundu gustiti

Emon bekio álada kumpli xaio dan infante oni

**BERZEBU:**

Gure kontra etorri da benturaz bere kostuan

Padezidu bearko ditu mila trabaju munduan

Aldagidana egingodot nik neure podere gustían

Kruzebaten isete-arren Jerusalengo mendían.

*Sale el Gracioso*

**GRACIOSO:**

Lian, lan bere, lian lan bere gabaren alegerea

Lian, lan bere gauza ona dok buzkantz ondo betea

Lian, lan bere, emenchen datoz amar libra okela

Lian, lan bere birao gura eztala ene sabela

Lian, lan bere, bai nik ekarri presentean neurekin

Guzurrik batere asmatu baga zaspi ochaba chakolin

Afaritako esala falta arrain zabala salsatan



Salsatako zeruak xakin zeinbat inchaurre jo ziran  
 Lian lan bere, Lian lan bere ondo nago kontuan  
 Salsa xaiten iru motrallu pedazadu nituan  
 Lian lanbere irunsi ditu eunda ainbat gaztaña  
 Egía da ta artu zituen lagun bik garau bana  
 Sagarrak bere eziran falta mispil ustelak abondo  
 Lian lan bere ediro zenda ene tripea gaur ondo  
 Ogiak bere baziran iru bakocha lau librakoa  
 Lian lanbere ezegoala geldirik orduan aoa  
 Lian lanbere echetik nator egiten paseadea  
 Lian lanbere dijerizeko neure afari puskea  
 Lian lan bere, Lian lan bere

*Mira á los demonios, túrbase y dice:*

Arako ura zer jente  
 Losauaño bildurragoñok ikaratu najok  
 Korpuz gustia ikara jarri auxe dok bide obia  
 Ene kontra baldin badatoz orpoak erakustia  
 Berna gogorrek milazemai neuk egitea kunplida  
 Menturaz neu legez ikaratuta igesi juango dira

**BELTRAN:**

Nor da ura

**ASMODO:**

Aje dok Charles tripazabal mendietako on gura

**BELCEBU:**

Artu daigun ingura  
 Gaurko gauaz akordadidin para siempre sekula  
 Camaradas engañaduriz ezpadago begia

Au dok mutil balz Veragarako danzari koplaria  
 Mundu guztia kolpatzeko echaio falta grazia  
 Probadu bedi nolakoa dan infernuko ogia  
 Auxe dok auxe gure morroe alper kazadorea  
 Kazara doean orduan beti aldamenean botea  
 Akari sarri eman oijeusak apagozo dulcea

**ASMODO:**

Adiezak Berzebu onen bizitza modu  
 Goizean goizean bearko ijok entresilua kapazu  
 Mantentzeko tripea da gustiz dilijentea  
 Ardan truke salduxok egun emazte aren moldea  
 Au dok fiesta zaleak gure adiskidea  
 Guganik orain eroan begi merezidu dauen doea  
 Da infernuko legea sekula ausi gabea  
 Obeto serbitzen gaituanari aumentazea penea

**GRACIOSO:**

Ordu gaistoan ken zaitetz orrik ezpabere ta fedea  
 Xakin baixakin nolakoa dan ene ukabil parea

**BELCEBU:**

Quien eres tú?

**GRACIOSO:**

Orren mesediori serbitzeko ni naiz Jauna Machi frisa

**ASMODO:**

Zer gizon?

**GRACIOSO:**

Tontorron ton



**TODOS:**

Emon, emon! tiene lindo barrigón (*aporreante*)

**GRACIOSO:**

Auxe dala Zeledon, artu bai ta ez emon.

Mari Gabon, nun aiz ene Mari Gabon

Neure azurrak pedazatuta emeti jagi ezin non

*Asoma Mari Gabon á la ventana*

**MARI GABON:**

Edan eitegi adinon

Ondatu naxok ire tripa traidore gextoa

Or konpon:

**GRACIOSO:**

Mari Gaboncho enea, biozeko puskea, Orienteko perlea

&quest;Nun da zure legea? &quest;nun zure karidatea?

**MARI GABON:**

Berbok eder aoan orapiloa kolkoan

Leen legez egongo enaiz zure ukaondoan

**GRACIOSO:**

Echeko-andra maitea eukidazu piedatea

**MARI GABON:**

Zurekin beti gerran baño

Obedot zubaga baquea

**GRACIOSO:**

Orrela tratatzen nozu

**MARI GABON:**

Bestelako tratamenturik merezizen ez dosu

**GRACIOSO:**

Guarda xagi banadi

**MARI GABON:**

Zemai, Mari Gaboni, Mari Gaboni zemai

*(baja y dice)*

Orain xaukat neure aldi

Galdunok eta galadi (*aporrea á su marido: váse*)

**GRACIOSO:**

Berdin ossa banadi

Laster da ondo egingo deusat

Pagu erreala beroni

Adiezzazu mundua

Ze modutan emaiten dauen

Emaste onak pagua.

*Asoma Mari Gabon y dice*

**MARI GABON:**

Munduak aditu begi

Senar gaizak emaste ona esperadu ezpegi (*váse*)

**GRACIOSO:**

Ene tripa tristea

Zori gaistoan ikusi neban araisteko jentea.

*Salen los pastores cantando lan beres*

**BELTRAN:**

Charles guerea ordirik daza

Aikona laster Machi Ardanza

*Levantase el gracioso y da saltos*

**GRACIOSO:**

Lian lan bere gauaren ona  
 Xaunak emona  
 Bestebat nago puntuti ona

**LORENZO:**

Esak mutil modu orretan zek arabil

**GRACIOSO:**

Iru deabruk erruki baga  
 Lastasakuba baininzan ala  
 Kendu jeuste zayak  
 Barberu gaba osatu xataz neure azur ausiak

**GABRIEL:**

Matasanoen eskuan, osasuna dabena bere  
 Xarten dok peliburuan

*Aparece el Anxel y canta Gloria in excelsis Deo:*

*Túrbanse los pastores y dicen en su orden:*

**LORENZO:**

Ene lagunak zer ete dogu arako misterioa  
 Choriak legez egoak dakarz dulzea bere aoa  
 Zori onian juntatu gara gustiok leku batera  
 Angeruzko exerzituak, xasi dira lurrera.

**TOMAS:**

Ala sarde ez tok agertu ene dempora gustian  
 Onelako gizon ederrik gure Belengo mendian  
 Agana begira dago kontentu askoz begia  
 Beragatarren trukadu nei pozik mundu guztia

**GRACIOSO:**

Aserik orain franko dago onela esanagaitik  
 Kalchapotak eman leizke bokadu on bategaiti

**BELTRAN:**

Angerua dok ez dok gizona  
 Aren abegi ederrak  
 Duda baga benzizen ditu  
 Kanpoetako eperrak  
 Kantore asko arkizen dira Jerusalemgo temploan  
 Musika dulzeagoa dago angeru onen agoan

**GRACIOSO:**

Beltranikocho aleizako esaminadorea  
 No se hizo para los asnos estimakaz dulzea

**ARICHA:**

Berau ikusi nuen ezkerro da ene pentsamentua  
 Zeruetako gloria gaiti irizeari mundua  
 Desiertura juango naiz ni egiten penitenzia  
 Ene xana ta ene edana, urarekin ogia

**GRACIOSO:**

Gure mutil au izango jaku santu gustiz andia  
 Alboan falta dakionian kuartilloko onzia  
 Arichabalcho gurea zezen toreadorea  
 Penitenzia egite ori ez dok insaur saltsea

**CHATO:**

Anteoxoak ibini eizke Charlesikocho laztana  
 Esan egidak zer misterio etorri jakun geu gana

**GABRIEL:**

Aren aoko berba dulzea aditu neban puntuan  
 Sentidu neban argi andibat neure biotz barruan  
 Arzain ignorantea ninzan biurtu naiz sabio  
 Ene ustez mundu guztiak eztau zuribat balio

**GRACIOSO:**

Parabolok esan franko Gabrieliko gureak  
 Biar goiseko beste alderuz izulikoxok aizeak  
 Beistegiko Gabriel kañaberan kaskabel  
 Lindo mozo despachazeko de vino blanco un pichel  
 Sekula inok eztau ikusi onereango konturik  
 Ezta posible eztaodela ene lagunak ordirik  
 Ez aldezu dijeridu arrasaldeko salsea  
 Chakolin orrek turbadu deusu begietako bistera  
 Sermonadore barri orri egonaizako begira  
 Orida buru moz Oñatiko Peru Jainkoen mutila  
 Kasi buruan ilerik echok, diranak ere bakarrak  
 Mosu linduan argizen dira begi eder gorri bi  
 Goizean bein ematen dabe estimakaza ugari  
 Gidalbi-gidalgozoagorik eztira jamas ikusi  
 Badirudie izan dirala Durangon errementari  
 Arpegiko narru ederrak pergaminoa dirudi  
 Pergaminoa bustita gero erakusia suari  
 Berba baten esan dagidan nolakoa dan mutila  
 Egin eginik aren gorpuza Nativitate subila  
 Izan ezidin gauza gustian mutil au desgraziadu  
 Zerren dauen kantu ederra egingo dogu angeru

Mila grazia emon eusan Jaun zerukoak aoan  
 Mila maña on erakusten dau bere ofizioan  
 Gure burloi ichita orain biurtu gaitezen azera  
 Zertara xakin gura genduke zatozen gure artera

**GABRIEL:**

Bateti ene bioza poz da, besteti dabil ikara  
 Ezkutaria konbeni bada esan egizu nor zara

**ANGEL:**

Ni naiz zeruetako Jaunaren angerua  
 Dakardana zeruti barri deseada  
 Asegin arrezazu Belengo pastoreak  
 Iditen asi dira zeruko portaleak  
 Donzella batenganik jaio dan infanteak  
 Zeruko jaunarekin egin ditu bakeak  
 Donzella santa onek izena dau Maria  
 Erakusiko deusu xaio dan eguzkia  
 Belengo portalean baturik oxalean  
 Kumearen ordeaz daraza pesebrean  
 Sartu zan infante au Amaren sabelean  
 Adanen bekatuti ezebela arean.  
 Berau da Xangoikoa ama dau Birjinea  
 Ori da marabilla andi parebagea  
 Josephe dichosoa amaren esposoa  
 Ezta Jesusen aita bañan bai ordekoa  
 Abere mutu biren erdian xaio dana  
 Bera adoratzera zeruti xasi gara  
 Iru errege Mago izar baten azean  
 Bisitazera datoz dromedario gainean  
 Desegingo ditu Xaun onen geraziak  
 Bekatu oraingano egiñiko gustiak  
 Da gure infantea bioz garbi zalea  
 Apareja bekio esse natto bagea (*vánse todos*)

*Dice la Virgen*

**VIRGEN:**

Adorazen zaitut Xainkoa legez  
 Laztan egiten deusut semeari legez

**SAN JOSE:**

Zeruak eta lurrak zeureak izanik  
 Nola zatoz mundura orren billoxik  
 Zer da ori Jauna portale baten  
 Guri umildadea erakusterren  
 Nola konfundizen ez da mundua  
 Admiraturik dago zeru altua

**VIRGEN:**

Eji ene laztanchoa, eji negar tanta bat da asko  
 Oraingano kulpia egiñak deseginzeko  
 Amorioak irizi zaituz zerueanik lurrera  
 Adanen ume desterraduak zeugana konbertizera  
 Magestatea bateti dakuts, besteti umildadea  
 Xangoikoa ta gizona zara, milagro parebagea  
 Zeureak dira gure biozak, mundu gustia zeurea  
 Erakuskuzu Jaun zerukoa, zarala gure xabea  
 Eji ene laztantxoa exi: etc.:

*Entran los pastores a adorar*

**GABRIEL:**

Lizenzia iguzu birjina santea  
 Adoradu daigun zeure infantea  
 Zeruko erregea dana bakigu  
 Aingeruen aoti aditu degu

**VIRGEN:**

Pastoreak, ea, barrura sar zaitetz  
 Xaio dan Xaun onekin konsola zaitetz  
 Eskatu zakio oa askoren  
 Umildadeai ez taki ezer ukazen

**ARICHA:**

Adanen bekatua kausa izanik  
 Denbora luzean gabilza issurik  
 Desegindu beiz zeure argiak  
 Gure biozetako odei guztiak  
 Pobrero xaio zara Jesus dulzea  
 Ediri ezin arren ostatu ohea  
 Portale ori ichita zatoz geugana  
 Bakizu gure biozok, zeureak dirana.

*Sale Aseginzoro y dice:*

**ASEGINZORO:**

Mila barrion puntu onetan aditu ditut esean  
 Seiñ eder bat xaioxakula abere biren artean  
 Neuk ere gura neuke ikusi chikirritiko gurea  
 Ugasabari artuta nator isilik lukainkea  
 Trabajo asko kosta jat neure egungo lapurretea  
 Ezoixaku sekula falta eskarazen jentea  
 Eseko andra noblea dogu bear bere ala nik  
 Zerren bestela egongo ninzan oraingo enterradurik  
 Gure andreak uste oidau naizala mutil santua  
 Echok osorik ediroko lukainken kontua  
 Kontazen asi didin orduan, xarririk eskarazean

Ene kulpea xauxikoda alabearen gañean

*Ofrecen dones los pastores*

**GABRIEL:**

Guchiagaiti parkatu  
 Borondatea bakussu  
 Zure seme xaun orrendako  
 Esne gichi bat dakargu

**VIRGEN:**

Atsegin artu egizu  
 Borondatea bakussu  
 Beronek borondate on ori  
 Pagatuko deussu

**GRACIOSO:**

Falta bajat saria  
 Echat falta naia  
 Afari onek eruan deust  
 Etxean neban gustia  
 Trabaxu andi mortal bat  
 Andrea opukadu xat  
 Mila golpe artuta nago  
 Gusti gustiak neuretzat  
 Beste marabilla bat  
 Neri sucedidu xat  
 Nundi ta nola eztakidala  
 Neke gustia kendu jat

**VIRGEN:**

Dicha gustia zeruti  
 Xaun onen eskuetati  
 Biozerean emon bekioz  
 Mila grazia beroni

**GRACIOSO:**

Usik banator barkatu  
 Borondatea bakussu  
 Sekula beti izango naiz ni  
 Onen eta zure kriadu

**VIRGEN:**

Atsegin artu egizu  
 Borondatea bakusku  
 Beronek borondate on ori  
 Pagatuko deussu

**GRACIOSO:**

Mesede eske nagozu  
 Ezarren orain ukatu  
 Jesusikori bear deusat  
 Billanziko bat kantadu  
 Adi, adi, adi, adi, adiezazuz berba bi  
 Azkonarraren azamarchoa ekarriko dot menditi  
 Begizkorik eztegizuen bularchorean isegí  
 Adi Adi  
 Goizean bein nik ekarriko  
 Esnea zure amari  
 Amachok gero egingo deusa

Aía semechoari adi adi  
 Ezer ekarri bear danean  
 kriadu izango naiz ni  
 Berrak pozik egingo ditut  
 Sein ederra zeugati.  
 Adi adi adiezazuz berba bi.

**SAN JOSE:**

Adanek ausi eban ezkeru  
 Xaunaren mandamendua  
 Miseriazko balle onetan  
 Echaku falta llantua  
 Konbertibidi llantua gozo  
 Konsolabidi mundua  
 Guretaketzat jaio da Jesus  
 Askoren deseada

**VIRGEN:**

Biurrerazazuz orain geugana  
 Jesussa zure begiak  
 Ona nun ofrezizen deusut  
 Munduko bioz gustiak

**ARICHA:**

Beste gauzarik eztozu gura  
 Ezpada borondatea  
 Guradozuna geugaz egizu  
 Zaran ezkeru xavea

**GABRIEL:**

Milla grazia emon bekioz



Xaio dan infante oni  
 Ainbat favore zelebrazeko  
 Danza bat ordenau bidi

== *Fin* ==

*Canta uno*

**CANCION:**

Gaur dala gabon gaua, gaur dala gabon  
 Gaur egiten xaku Xangoikoa gizon  
 Osbegi dambolinak, lutua ken bidi  
 Fiesta degiogun infante oni  
 Zerureanik dator gure artera  
 Erratuai bidía erakustera  
 Emaitera dator milla barri on  
 Gaur egiten xaku Xangoikoa gizon  
 Ezta besteren eske biozak bakarrik  
 Beretzat gura ditu beste bagarik  
 Kunplidu egiozu Xaun oni naia  
 Beroni sal-erozuz bioz guztia  
 Ordeaz bera zeuri, dakizun emon  
 Gaur egiten xaku Xangoikoa gizon

**LOS REYES MAGOS:**

Marabilla bat argitu xaku  
 Amabi egun danean  
 Besteak baño ederragoa  
 Izarbat Orientean.